

من ارتكب خطيئة كبيرة و  
يخشى عقاب الله يجب أن يتبت  
إلى الكلمات التي وجهها  
الأب يعقوب لابنائه عندما  
أرسلهم مرة أخرى إلى مصر  
كما هو مذكور في سورة يوسف:

يٰٓبَنِيَّ اذْهَبُوا فَتَحَسَّبُوا مِنْ  
يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَيَاسَبُوا  
مِنْ رُوحِ اللَّهِ ۗ إِنَّهُ لَا يَبْأَسُ  
مِنْ رُوحِ اللَّهِ ۗ الْكٰفِرُونَ

والله جعل يوسف يقول لإخوته  
الذين إترفوا بالذنب:

قَالَ لَا تَثِيبَ عَلَيْهِمْ الْيَوْمَ  
يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ  
وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

: و قال  
“لولا أنكم تذنون  
لخلق الله خلقا يذنبون  
ليغفر لهم”  
هذا هو مقدار  
حبه للتسامح.

إذا تبنا واستغفرتنا بيدل  
الله سيئاتنا حسنات  
و لذلك نحن  
محظوظون و سعداء أننا  
مسلمينو لكن الآخرين  
لا يعلمون

هم يظنون أن السعداء هم  
من يعيشون في أوروبا وأمريكا  
لا ، إن السعيد  
من يلجأ الى الله

و السعداء هم المسلمون  
الذين يؤمنون بالله

في هذه المناسبة، يجب علينا  
أن نسامح أولئك الذين نختلف  
معهم — إذا فعلنا ذلك  
سنتخلص من أعباء على عاتقنا

الحمد لله

man irtakaba khaṭī’atan kabīra wa  
yakhshā ‘iqābi l-llāh, yajib an yantabih  
ilā l-kalimāt allatī wajahahā  
al-abb ya’qūb li abnā’ih ‘indamā  
arsalahum marratan ukhrā ilā miṣr,  
kamā huwa madhkūrun fī sūrati Yūsuf:

yā baniyya dhabū fataḥassasū min  
yūsufa wa akhihi wa-lā tay’asū min  
rawḥi l-llāhi ۗ innahu lā yay’asu min  
rawḥi l-llāhi illā  
l-qawmu l-kāfirūn

wa l-llāh ja’ala Yūsuf yaqūlu li ikhwatihi  
l-ladhīna i’tarafū bi dh-dhanb

qāla lā tathrība ‘alaykum al-yawm ۗ  
yaghfiru l-llāhu lakum ۗ  
wa-huwa arḥamu r-rāḥimīn

wa qāla:  
„Lawlā annakum tudhnibūn  
la khalaqa l-llāhu khalqan yudhnibūna  
li-yaghfir lahum“ —  
hādḥā hū miqdār  
ḥubih liltasāmūḥ.

Idhā tubnā wa s-staghfarnā  
yubaddila l-llāhu sayi’atinā ḥasanāt.  
Wa li dhālika naḥnu  
maḥzūzūna wa su’adā’ annanā  
muslimūn. Wa lākinna l-’ākharīna  
lā ya’lamūn.

Hum yazunnūna anna s-su’adā’i hum  
man ya’ishūna fī ūrubbā wa amrīkā.  
Lā, inna s-sa’īda  
man yalja’u ilā l-llāh.

Wa s-su’adā’i humu l-muslimūna  
l-ladhīna yu’minūna bi l-llāh.

fī hādhihi l-munāsaba, yajib ‘alaynā:  
an nusāmiḥ ulā’ika l-ladhīna nakhtalifu  
ma’ahum — idhā fa’alnā dhālika,  
sa natakhallaṣu min a’bā’in ‘alā ‘ātiqinā

al-ḥamdu-li-Llāh!

Wer eine schlimme Sünde begangen  
hat und die Strafe Gottes fürchtet, sollte  
auf die folgenden Worte achten, die  
Vater Ja’qūb an seine Söhne richtete,  
als er sie nach Ägypten zurückschickte,  
wie es in Sūra Yūsuf heißt:

„O meine Söhne, zieht aus und forscht  
nach Yusuf und seinem Bruder und  
zweifelt nicht an Allahs Erbarmen;  
denn an Allahs Erbarmen zweifelt nur  
das ungläubige Volk.“ (12:87)

Und Allah läßt Sn. Yūsuf seinen  
schuldbewußten Brüdern sagen:

„Kein Tadel trifft euch heute. Allah  
vergibt euch. Er ist der Barmherzigste  
der Barmherzigen. (12:92)

Er sagt: „Ich habe euch geschaffen, daß ihr  
sündigt und bereut. Hört ihr auf, zu sündi-  
gen und zu bereuen, werde ich andere  
Wesen erschaffen, die sündigen und  
bereuen, auf daß ihnen vergeben wird.“  
— So sehr liebt Er es, zu verzeihen.

Wenn wir bereuen und um Vergebung  
bitten, wird Allah unsere schlechten  
Taten durch gute Taten ersetzen.  
Deshalb haben wir das Glück und sind  
froh, Muslime zu sein. Die Menschheit  
weiß das nicht.

Sie glauben, daß die glücklich sind, die  
in Europa und in Amerika leben.  
Nein. Glücklich sind die, die sich Allāh  
zuwenden.

Glücklich sind die Muslime,  
die an Allāh glauben.

Bei dieser Gelegenheit sollten wir  
denen, mit denen wir im Streit sind,  
einfach verzeihen. — Tun wir es, wird  
eine Last von unsern Schultern fallen.

al-ḥamdu-li-Llāh!